



MENDOZA, **28 de febrero de 2023.**

VISTO:

El Expediente Electrónico E-CUY:0036374/2022, donde la Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria eleva antecedentes relativos al Convenio Marco suscripto entre esta Universidad y ONIRIS École Nationale Vétérinaire, Agroalimentaire et de L'alimentation Nantes Atlantique, Francia, y

CONSIDERANDO:

Que el citado Convenio tiene como objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.


Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por la Dirección de Relaciones Institucionales, el Dictamen N° 2347/2022 de la Dirección de Asuntos Legales del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y la Ordenanza N° 47/2008-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 26 de octubre de 2022,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar el Convenio Marco suscripto entre esta Universidad y ONIRIS ÉCOLE NATIONALE VÉTÉRINAIRE, AGROALIMENTAIRE ET DE L'ALIMENTATION NANTES ATLANTIQUE, Francia, el cual tiene como objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones, cuyo texto obra en los Anexos I y II de la presente resolución en versiones castellana y francesa respectivamente, con DOS (2) hojas cada uno.

ARTÍCULO 2º.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3º.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.


Abog. Ignacio ESTRADA
Coordinador General Legal y Técnico
Universidad Nacional de Cuyo


Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° **48/2023** _ _ _ _

ANEXO I

-1-



CONVENIO MARCO ENTRE
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, REPÚBLICA ARGENTINA
Y
ONIRIS ÉCOLE NATIONALE VÉTÉRINAIRE, AGROALIMENTAIRE ET DE L'ALIMENTATION
NANTES ATLANTIQUE, FRANCIA

---Entre la Universidad Nacional de Cuyo, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA Ciudad-Mendoza, República Argentina, por una parte, representada por su señora Rectora, Cont. Esther Lucia SANCHEZ y ONIRIS École Nationale Vétérinaire, Agroalimentaire et de l'Alimentation Nantes Atlantique, con domicilio en Route de Gachet - CS 40706 - 44307 Nantes cedex 3 - Francia, por la otra, representada por su Directora General Laurence DEFLESSELLE, acuerdan celebrar el presente **Convenio Marco** de colaboración mutua sujeto a las siguientes cláusulas:-----

PRIMERA: Las partes acuerdan implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.-----

SEGUNDA: Los distintos campos de cooperación, así como los términos, condiciones y procedimientos de ejecución de cada uno de los proyectos que se implementen, serán fijados mediante Acuerdos Específicos entre las partes, para lo cual el Rector de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ingeniería, Facultad de Odontología, Facultad de Educación, Facultad de Ciencias Agrarias y la Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Instituto Tecnológico Universitario e Instituto Balseiro para la suscripción de los mismos -----

TERCERA: En el supuesto que el objeto del Acuerdo Específico implique obligaciones de índole económica para cualquiera de las partes firmantes, tal circunstancia deberá consignarse expresamente en el acuerdo detallando los términos pactados bajo pena de nulidad.-----

Cont Esther Lucia SANCHEZ
RECTORA
Universidad Nacional de Cuyo

ANEXO I

-2-



CUARTA: Los resultados que se logren a través de trabajos realizados en virtud del presente Convenio, serán de propiedad común y podrán ser publicados conjunta o separadamente por las partes, con indicación de origen y autoría. Asimismo, en la realización de proyectos de investigación y otras actividades en que intervengan ambas partes, se consignará la participación correspondiente.-----

QUINTA: El presente Convenio regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia por el término de cinco (5) año/s, pudiendo ser renovado dentro de los sesenta (60) días corridos a partir de su vencimiento a solicitud de una de las partes. Asimismo podrá ser rescindido antes de su vencimiento a solicitud de una de ellas, lo cual deberá ser comunicado a la otra con una antelación no menor de NOVENTA (90) días.-----

SEXTA: Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente Convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.-----

--- En prueba de conformidad se firman cuatro (4) ejemplares dos (2) en español y dos (2) en francés de un mismo tenor.-----

Firma por ONIRIS
Francia
Directora General
Laurence DEPLESSELLE
Directrice Générale
Fecha: _____

Firma por Universidad
Nacional de Cuyo
Rectora
Cont. Esther Lucía SANCHEZ
Fecha: 01/12/2022.

Abog. Ignacio ESTRADA
Coordinador General Legal y Técnico
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

ANEXO II

-1-



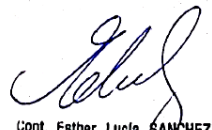
**ACCORD CADRE ENTRE
L'UNIVERSITÉ NATIONALE DE CUYO, RÉPUBLIQUE ARGENTINE
ET
ONIRIS ÉCOLE NATIONALE VÉTÉRINAIRE, AGROALIMENTAIRE ET DE
L'ALIMENTATION NANTES ATLANTIQUE, FRANCIA**

Entre l'Université Nationale de Cuyo, située au Campus Universitaire, Siège Rectorat (Bâtiment Nouveau), M5502JMA Ciudad-Mendoza, République Argentine, représentée par la Rectrice, Mme Esther SÁNCHEZ, d'une part, et ONIRIS École Nationale Vétérinaire, Agroalimentaire et de l'Alimentation Nantes Atlantique, située Route de Gachet - CS 40706 - 44307 Nantes cedex 3 - France, représentée par sa Directrice Générale, Madame Laurence Deflesselle d'autre part, conviennent de conclure le présent Accord Cadre de coopération réciproque, régi par les clauses suivantes:-----

CLAUSES 1 : Les deux parties conviennent de mettre en place de façon conjointe, des actions qui visent à développer des projets académiques, scientifiques et culturels au bénéfice des deux institutions. -----

CLAUSES 2 : Les différents domaines de coopération, ainsi que les termes, les conditions et les procédures d'exécution de tout projet à mettre en œuvre, seront définis dans le cadre d'Accords Spécifiques existants entre les parties. C'est pourquoi, M. le Recteur de l'Université Nationale de Cuyo délègue le pouvoir à la Faculté des Arts et Design, la Faculté de Sciences Économiques, la Faculté de Médecine, la Faculté de Sciences Politiques et Sociales, la Faculté de Droit, la Faculté de Philosophie et Lettres, la Faculté d'Ingénierie, la Faculté d'Odontologie, la Faculté d'Éducation Spéciale et Élémentaire, la Faculté de Sciences Agraires et la Faculté de Sciences Appliqués à l'Industrie, la Faculté de Sciences Exactes et Naturelles et l'Institut Balseiro, afin d'établir lesdites conventions spécifiques. -----

CLAUSES 3 : Dans le cas où l'une ou l'autre partie aurait des obligations économiques stipulées dans l'Accord Spécifique, elles devront être consignées de manière explicite et en détailler les termes sous peine de nullité. -----


Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
RECTORA
Universidad Nacional de Cuyo



ANEXO II

-2-



CLAUSES 4 : La propriété de toute production des travaux inscrits dans le cadre de cet Accord sera partagée par les deux parties, et ils pourront être publiés de manière conjointe ou séparée, tout en indiquant les sources et les auteurs. De même, il faut consigner les participations de chaque partie dans la concrétisation des projets de recherche et d'autres activités partagées.

CLAUSES 5 : Le présent accord entrera en vigueur à compter de la date de la dernière signature ci-dessous, et restera toujours valide pour une durée de cinq (5) années, renouvelable au moment de l'expiration à la demande d'une des parties. De même, cet Accord pourra être résilié avant la date d'expiration à la demande d'une des parties. Ce fait devra être communiqué à l'autre partie dans un délai inférieur à quatre-vingt-dix (90) jours.

CLAUSES 6 : Dans le cas de différences ou de différends dans l'interprétation et/ou l'application de cet Accord, les parties établissent d'abord d'épuiser toutes les possibilités de négociations directes et amiables. Si le conflit persiste, les parties s'accorderont pour la médiation l'élection d'un arbitre ou plus, en considérant la complexité de la problématique. L'arbitre devra être de renom et d'expérience technique au niveau international dans le domaine à aborder. Dans ce cas-là, les deux parties établiront le règlement pertinent en vue de la procédure d'arbitrage.

En vertu de quoi, le présent accord est signé en quatre (4) exemplaires, deux (2) en français et deux (2) en espagnol, de même teneur.

Signature ONIRIS
Directrice Générale
Madame Laurence DEFLESSIS
Date: _____
Directrice Générale

Signe La Rectrice de l'Université
Nationale de Cuyo
Mme Esther SÁNCHEZ
Date: 01/12/2022.

Abog. Ignacio ESTRADA
Coordinador General Legal y Técnico
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo